

Zoonoses control

Bat rabies

United Kingdom. Four people in the vicinity of Newhaven, on the south coast of England, are thought to have been in contact since 30 May with an insectivorous bat with rabies. Three have already received vaccine and immunoglobulin as recommended and the fourth, presently abroad, is being traced. Further enquiries have been made to establish whether other people or animals may have been in contact with the bat, and where the bat is likely to have come from. One of the contacts noticed that the bat was behaving oddly on 30 May. After euthanasia on 3 June, the bat carcass was sent to the Ministry of Agriculture, Fisheries and Food's (MAFF) Central Veterinary Laboratory, where the diagnosis of rabies was confirmed. The room where the bat was housed was declared to be infected and in need of cleansing and disinfection, and the movement of other bats therein was restricted.

MAFF routinely monitors reports of suspected rabies in mammals, including bats, and carries out diagnostic tests, but no cases have been found in the United Kingdom outside quarantine since 1970, and none among the 1 800 bats tested since 1987.

Bats, particularly if sick or injured, should not be handled. If bitten or scratched by a bat, a person should contact a doctor immediately. The consultant in communicable disease control should be informed and specialist advice sought. The wound should be thoroughly cleaned by scrubbing with soap and water under a running tap for 5 minutes as soon as possible. If the bat is caught the MAFF should be notified to arrange collection and testing for rabies.

Three human deaths in Europe in the past 30 years are known to have been associated with bat rabies, 1 in Finland and 2 in the former USSR. Bat rabies in Europe is mainly confined to serotine bats, particularly in Denmark, northern Germany, and the Netherlands. Serotine bats are relatively uncommon in the United Kingdom. There is no evidence elsewhere that species of bat common in the United Kingdom carry rabies. Although it has been observed that the rabies virus carried by bats can infect and kill humans and has killed laboratory rodents, there is no evidence that it can be passed from one terrestrial mammal to another in nature.

In the United States of America, 4 cases of human rabies were reported in 1995, caused by different variants of rabies viruses associated with insectivorous bats, but without definite histories of bites. Bat bites are small and may go unnoticed, but these cases suggest that limited physical contact with a rabid bat may be associated with transmission.

(Based on: *Communicable Disease Report Weekly*, Volume 6, Number 24, 14 June 1996; *Communicable Disease Surveillance Centre*.)

Editorial Note: Since 1977, the WHO Collaborating Centre for Rabies Surveillance and Research in Tübingen, Germany has been reporting regularly on the prevalence of rabies in Europe. From 1977 to 1995, a total of 478 cases of bat rabies were reported in Europe. The countries most affected were Denmark (169 cases), Germany (80 cases)

Lutte contre les zoonoses

Rage de la chauve-souris

Royaume-Uni. Aux environs de Newhaven, sur la côte méridionale de l'Angleterre, 4 personnes auraient eu des contacts à partir du 30 mai avec une chauve-souris insectivore enragée. Trois de ces personnes ont d'ores et déjà été vaccinées et traitées par des immunoglobulines comme il est recommandé de le faire en pareil cas et la quatrième, actuellement à l'étranger, est recherchée. Des enquêtes ont été menées afin d'établir si d'autres personnes ou animaux avaient été en contact avec la chauve-souris et pour déterminer le lieu d'origine probable de l'animal. L'une des personnes avait remarqué le 30 mai le comportement curieux de cette chauve-souris. L'animal a été sacrifié le 3 juin et sa carcasse envoyée au Laboratoire vétérinaire central du Ministère de l'Agriculture, des Pêches et de l'Alimentation (MAFF), qui a confirmé le diagnostic de rage. La salle où la chauve-souris était abritée a été déclarée contaminée et dans l'obligation d'être nettoyée et désinfectée; par ailleurs, on a limité les déplacements des autres chauves-souris qui s'y trouvent.

Les rapports sur les cas suspects de rage affectant des mammifères, et notamment des chauves-souris, sont systématiquement examinés par le MAFF, qui pratique également des épreuves de diagnostic, mais jusqu'ici aucun cas n'a été découvert hors quarantaine depuis 1970, et aucune chauve-souris infectée par le virus rabique n'a été trouvée parmi les 1 800 examinées depuis 1987.

Il ne faut pas toucher une chauve-souris, en particulier si elle est malade ou blessée. En cas de morsure ou d'égratignure, il faut immédiatement consulter un médecin. Le responsable de la lutte contre les maladies transmissibles doit également être informé et un spécialiste consulté. On devra laver la plaie le plus rapidement possible pendant 5 minutes sous le robinet et la nettoyer minutieusement à l'eau et au savon. Si l'on a pu capturer la chauve-souris, il faut prévenir le MAFF afin qu'il puisse la récupérer et rechercher la présence éventuelle de la rage.

Au cours des 30 dernières années, 3 personnes sont décédées en Europe des suites d'un contact avec des chauves-souris enragées, l'une en Finlande et 2 dans l'ex-URSS. En Europe, les chauves-souris enragées sont essentiellement des sérotines, en particulier dans le nord de l'Allemagne, au Danemark et aux Pays-Bas, mais cette espèce est rare en Grande-Bretagne. On n'a pas observé ailleurs que les espèces communes au Royaume-Uni puissent héberger le virus rabique. S'il est vrai que le virus rabique dont sont porteuses les chauves-souris est susceptible de déterminer une infection mortelle chez l'homme, comme il le fait chez les rongeurs de laboratoire, rien ne prouve qu'il puisse se transmettre dans la nature d'une espèce de mammifère terrestre à une autre.

Aux Etats-Unis d'Amérique, on a signalé 4 cas de rage humaine en 1995, dus à différents variants d'un virus rabique dont sont porteuses des chauves-souris insectivores, mais sans notion précise de morsure. Les morsures de chauve-souris sont peu étendues et peuvent passer inaperçues, mais ces cas incitent à penser que la transmission est susceptible de se produire à la faveur d'un contact physique limité avec une chauve-souris infectée par le virus rabique.

(D'après: *Communicable Disease Report Weekly*, Volume 6, N° 24, 14 juin 1996; *Communicable Disease Surveillance Centre*.)

Note de la Rédaction: Depuis 1977, le centre collaborateur OMS de surveillance et de recherche pour la rage de Tübingen, en Allemagne, fait régulièrement rapport sur la prévalence de la rage en Europe. De 1977 à 1995, 478 cas de rage ont été signalés chez des chauves-souris en Europe. Les pays les plus touchés (95,6% du total des cas) ont été l'Allemagne (80 cas), le Danemark (169 cas)

and the Netherlands (208 cases), i.e. 95.6% of the total. Most of the cases were found along the coast of the Baltic and the North Sea, in areas with no terrestrial rabies. The remaining 21 cases were sporadic and occurred in the following countries: Czech Republic (1), France (3), Poland (2), Russian Federation (4), Spain (8), Slovakia (1), and Switzerland (2). Three cases (1 in Germany and 2 in Denmark) occurred in bats imported from Canada and the United States of America for research purposes. The isolates from the latter bats were of a different viral serotype.

A total of 317 cases (66%) out of the 478 cases reported since 1977 were recorded between 1986 and 1988. With 140 cases in 1987, the annual incidence decreased steadily to 6 cases in 1995, although awareness on the subject of bat rabies is increasing.

For the prevention of bat rabies, it is recommended that individuals professionally in contact with bats receive pre-exposure treatment. Although European bat lyssaviruses (EBL) belong to genotypes differing from those found in terrestrial mammals, such as foxes, raccoon dogs, dogs and cats, the WHO guidelines on pre- and post-exposure treatment set out in Annex 2 of the Eighth Report of the WHO Expert Committee on Rabies (*WHO Technical Report Series* No. 824, 1992) should be adhered to.

All European bats are insectivorous. They are all protected, and some species are endangered. If an infected colony is found near a human habitat, precautionary measures should be taken in accordance with guidelines for the protection of bats.

In spite of improvements in the situation of bat rabies over the last 10 years, it is difficult to assess the magnitude of the problem. Knowledge of the disease is very limited, and research using indiscriminate sampling is prohibited as bats are protected animals. Responsible publicity is important, considering on the one hand the danger of rabies but, on the other hand, adopting a positive attitude in order to protect the species.

et les Pays-Bas (208 cas). La plupart des cas ont été signalés le long de la côte de la Baltique et de la mer du Nord, dans des régions où ne sévit pas la rage terrestre. Les 21 cas restants sont des cas isolés survenus dans les pays suivants: Espagne (8), Fédération de Russie (4), France (3), Pologne (2), République tchèque (1), Slovaquie (1) et Suisse (2). Trois cas (1 en Allemagne et 2 au Danemark) sont survenus chez des chauves-souris importées du Canada et des États-Unis d'Amérique à des fins de recherche. Les isolaments pratiqués sur ces dernières appartenaient à un sérotype viral différent.

Un total de 317 cas (66%) sur les 478 cas notifiés depuis 1977 ont été signalés entre 1986 et 1988. Avec 140 cas en 1987, l'incidence annuelle a régulièrement baissé pour atteindre 6 cas en 1995, alors que le problème de la rage chez la chauve-souris retient de plus en plus l'attention.

Pour la prévention de la rage transmise par la chauve-souris, il est recommandé de vacciner les personnes qui sont professionnellement en contact avec des chauves-souris. Bien que les lyssavirus des chauves-souris européennes appartiennent à des génotypes différents de ceux que l'on retrouve chez les mammifères terrestres, comme les renards, les chiens viverrins, les chiens et les chats, les principes directeurs de l'OMS concernant les traitements avant et après exposition énoncés à l'annexe 2 du huitième rapport du Comité OMS d'experts de la Rage (*OMS, Série de Rapports techniques*, N° 824, 1992) doivent être suivis.

Toutes les chauves-souris européennes sont insectivores. Elles sont toutes protégées, et certaines espèces sont menacées. Si l'on trouve une colonie infectée à proximité d'une habitation, des mesures de protection doivent être prises conformément aux principes directeurs applicables aux chauves-souris.

Malgré l'amélioration de la situation de la rage chez la chauve-souris au cours des 10 dernières années, il est difficile d'évaluer l'ampleur du problème. Les connaissances sur la maladie sont très limitées, et la recherche au moyen d'échantillons non sélectifs est interdite car les chauves-souris sont protégées. Il est important d'effectuer des campagnes responsables de sensibilisation, tenant compte du danger de la rage mais adoptant une attitude positive pour protéger ces espèces.

我们的产品



大数据平台

国内宏观经济数据库

国际经济合作数据库

行业分析数据库

条约法规平台

国际条约数据库

国外法规数据库

即时信息平台

新闻媒体即时分析

社交媒体即时分析

云报告平台

国内研究报告

国际研究报告

预览已结束，完整报告链接和二维码如下：

https://www.yunbaogao.cn/report/index/report?reportId=5_30658

